

# 外語嘉年華微醺登場



大傳系第33屆畢業展《眾人游On My Own Wave》5月14日在黑天鵝開幕，展現學習成果。(攝影/羅偉齊)

## 大傳畢業展 游出自我

【記者王怡雯淡江校園報導】「眾人游On My Own Wave」5月14日在黑天鵝開幕，學術副校長何啓東、文學院院長林呈榮、大傳系友會理事長周佩虹，以及師生、校友逾百人共襄盛舉。何啓東致詞時表示，經驗與資源的傳承為大傳系特色之一，期勉即將畢業的同學，能夠如同本次畢業展的主題，定義未來志向、開創亮麗的人生。周佩虹則讚許校外展的表現，除了質感與層次的提升，更獲得許多傳媒企業肯定，「各位成為社會新鮮人後，廣大的系友資源將是你們最有力的靠山。」

此次畢業展透過組織畢業籌備組、影音組、行銷傳播組、專題組，藉由影像、聲音、圖文等多元媒介，帶領觀眾探討多元議題與體驗不同行銷方式；其中行銷傳播組各與3家品牌與2家社會福利團體合作，結合創意及策略，提升產品背後附加價值。專題組有宣傳年輕型失智症議題、探討聽障關懷與手語科技新趨勢、討論斜槓青年在社會中的現況，與所表現自我實現的價值。14日至16日晚間各場成果之夜在文錡音樂廳陸續舉行。第二日登場的影畫之夜，播放是人工工作室的「雲有五噸重」電影紀錄片、吃飽再說工作室的「爹地殺手」與非常口工作室的「三三三暗」電影劇情片，並由各工作室全體人員上臺發表製作歷程及感言。



## 介接創業迪化街義賣

【記者黃榕榆淡江校園報導】由外語學院師生所組成的「介接創業培訓學生團隊」於5月11日在迪化街市集，與真理大學、臺灣大學、臺灣科技大學、輔仁大學、嶺東科技大學、文化大學共7校，在大學社會責任項目共同策展規劃「三光五月桃」大學生市集，藉由學生的創意行銷方式，幫助原民及偏鄉村落打開產品與加工產品通路，活動當天，教育部資訊及科技教育司副司長劉文惠、前新北市市長朱立倫到場支持外，本校法文系系主任朱嘉瑞、歐研所教授陳麗娟、研究暨產學組組長江正雄也前往參與；本校介接團隊則以自創品牌「LinQ咖啡」提供咖啡義賣外，邀請張喬雅分享中南美洲咖啡產區的故事講座，讓參與者可以「跟著咖啡去旅行」。

活動負責人、西語碩二鄧萬其說明，LinQ是取名自英文Language (語言) 和Inquisitive (好奇的) 所組成的，她表示，當天從早上至下午皆無冷場，並且營收也有達到目標，藉由介接創業團隊，幫助可運用所學的語言推廣文化以及社會關懷。「大學市集」由臺科大和105所夥伴大學合作設立平臺，為大學生提供實體行銷平臺實習基地。(圖/介接團隊提供)

【記者胡榮華淡江校園報導】2019聯合外語週「微醺嘉年華 Topsy Carnival」，聯合了英、西、法、德、日、俄、六系在海報街擺攤，展現各國的特色美食及傳統，於5月13日中午在海報街開幕，外語學院院長吳萬寶及各系系主任到場給予鼓勵。此次主辦學系為俄文系，總召俄文二陳思欣說明微醺嘉年華的由來：「我們想傳達的概念是像嘉年華般的熱鬧活潑，充滿各國的異國風情；而微醺即是帶點昏暗的氛圍，像是在外語之夜中的燈光一般。」

海報街擺攤的美食吸引學生的目光，英文系販賣香蕉糖蘋果、小可頌及特製奶昔；西語系準備了黃金玉米片、古巴三明治及西班牙國民飲料桑格利亞(Sangria)；法文系帶來法式檸檬塔及烤布蕾；德文系還將餐點命名，如「黑面



臺北醫學大學跨領域學習中心主任王明旭分享跨領域課程設計經驗。(攝影/鍾子靖)

【記者柯家媛淡江校園報導】設計思考核心價值在於「改變」，但是教學場域應該如何改變？教師又該如何改變進而影響學生？學習與教學中心教師教學發展組5月14日中午邀請臺北醫學大學跨領域學習中心主任王明旭以「改變！設計思考化的創意教學」為題，引領參加

## 長盛科技/新鼎科技 訪工學院談產學合作

【本報訊】上週，長盛科技和新鼎系統個別拜訪工學院，與工學院院長李宗翰洽談產學合作。5月13日，長盛科技公司董事長特別助理鄭獻政、研發處處長夏春華、研發部經理林宏昇等4人，與李宗翰、機械系主任王銀添、機械系教授龍騰泰，針對微型生醫檢測晶片之設計與製作議題，委託本校工學院進行前期研究，未來更擴大為產學合作，以培育智慧製造人才。近期，雙方將簽署一般研究案合約，長盛科技近日也會安排時程，與工學院相關領域教師進行洽談。

## 德文系參加全國萊茵盃競賽成績斐然

【本報訊】德文系於5月11、12日到輔仁大學參加「第三十七屆全國萊茵盃大專院校文藝暨體育競賽」，與東吳、文藻、政大、輔大、高應大一較高下，拿下文藝競賽之合唱比賽冠軍、主題簡報比賽亞軍、德奧瑞知識王比賽亞軍、體育競賽男籃賽季軍，德文系系主任吳萬寶和系上教師兩天均到場為學生打氣。本次總召、德文二王安宇說明，為了本次萊茵盃自

## 陳梧桐獎助學金 5人獲獎

【記者李邦璇淡江校園報導】商管學院5月17日頒發「陳梧桐先生清寒獎助學金」，共五位同學獲獎，捐贈人陳梧桐親自到場頒發，並贈送「堅持」兩字給同學們，有堅持才能收穫，勉勵大家找到讓自己堅持的一種力量。獲獎學生風保三即往儀禮感謝學長的幫助，將好好支配，將其運用於讀書、補習及進修。

具的贈禮，是道地德國香腸配上麵包，德國黑麥汁也是主打熱賣；日文系推出日式炒麵及日式傳統糰子；俄文系準備俄式巧克力、布林餅及眾多俄式紀念品，各系皆有特色商品，令人驚喜。

外語之夜則於5月13日晚間6時在學生活動中心舉行，邀請藝人廖柏雅、安偉、斯辰、孫盛希、安懂、朱俐靜、呂士軒及熊仔登臺演出外，各系也準備精彩表演內容，吸引近千人入場參與。活動現場中，主持人High咖帶動全場氣氛後，先由俄文系以傳統舞蹈表演(Московская кадрили)開場，其他各系

也有不同風格的勁舞表演，最後則是DJ LAi的DJ時間，觀眾在臺前圍圈跳舞，場面十分熱鬧精彩。現場觀眾、中文三鄭雅心說：「我拿到朱俐靜的海報十分興奮，外語之夜真的非常精彩，能夠來參加這個活動真的開心！」



聯合外語週「微醺嘉年華 Topsy Carnival」開幕，院長吳萬寶及各系系主任到場給予鼓勵。(攝影/高振元)

## 王明旭分享思考化創意教學

的教師們思考如何跳脫原本框架，一起探討未來教育趨勢—跨領域課程設計。談論「設計思考」前，先思考「為什麼要改變？」王明旭表示，要求學生改變前，教師必須先改变自己。改變不是迎合他人、模仿他人教學，而是設計出一套符合個人特色的教學方式。「設計思考是工具、方法、更是心法。教師必須了解設計思考，才能與教學連結。他更提出設計思考定位，並列舉設計思考的五個步驟，「同理心」、「問題定義」、「概念發想」、「原型製作」、「測試驗證」。

## 艾爾朗加大學來校交流

【本報訊】印尼艾爾朗加大學社會科學院院長Fahih Suaedi，5月15日率副院長Tuti Budirahayu、資訊與圖書科學系主任Tri Soesantari、國際關係系教授Baiq Wardhani等人拜訪本校，由外交與國際系助理教授游雅雯接待，上午安排拜會國際副校長王高成、參觀覺生紀念圖書館、體驗淡水輕軌，下午則至資圖系拜會，討論雙方進行學術交流的可能性。資圖系由系主任歐陽崇榮接待並進行會談，提及學生異地學習交換、本校資圖系學生赴該校圖書館暑期實習、該校大學部畢業生申請至就讀資圖系碩士班或碩班、教師交換講座授課等交流內容，同時就投稿學術期刊經驗交換意見，歐陽崇榮更邀請參加2020年來校參加資圖系50週年系慶國際學術研討會。

## 民主宮燈講堂 卓榮泰來給問

【本報訊】印尼艾爾朗加大學社會科學院院長Fahih Suaedi，5月15日率副院長Tuti Budirahayu、資訊與圖書科學系主任Tri Soesantari、國際關係系教授Baiq Wardhani等人拜訪本校，由外交與國際系助理教授游雅雯接待，上午安排拜會國際副校長王高成、參觀覺生紀念圖書館、體驗淡水輕軌，下午則至資圖系拜會，討論雙方進行學術交流的可能性。資圖系由系主任歐陽崇榮接待並進行會談，提及學生異地學習交換、本校資圖系學生赴該校圖書館暑期實習、該校大學部畢業生申請至就讀資圖系碩士班或碩班、教師交換講座授課等交流內容，同時就投稿學術期刊經驗交換意見，歐陽崇榮更邀請參加2020年來校參加資圖系50週年系慶國際學術研討會。



民主宮燈講堂 卓榮泰來給問

公行系5月17日於鐘靈中正堂舉辦「民主宮燈講堂」，邀請民主進步黨主席卓榮泰，以「黨主席來給問」為題，分享從政歷程及民進黨的現況與未來規劃，並與在場師生交換意見。(文、攝影/羅偉齊)

## 教學任意門 劉少雄 以情感喚起情感

學習與教學中心教師教學發展組5月10日中午邀請臺灣大學中文系教授劉少雄，以「以情感喚起情感—詩詞教學的省思」為題，分享情感教育的經驗。劉少雄首先指出，人文教育的宗旨，在於教導學生學習「做自己的主人」、「激發與他人合作意願」、「奠定學生根本內在知識」，以及「貫通其外在學問」。他認為文學教育是人文教育重要的一環，「透過在課程中分享作家的生命情調，進而喚起學生的內在潛能，並激發人與人相應的情緒、建立與外在世界的聯繫。」同時讓學生學習自我溝通、學會同情了解、梳理負面情緒、激發感官意識、學習創新精神、體認自由真諦。

劉少雄接著提到，詩詞大多數為抒情文字，尤其大部分書寫著傷感、悲愁等負面情緒，如果只是帶領學生了解其中的意義，是不夠的。我們可以思考如何去了解文字背後所呈現的情懷，同時讓學生理解「寫作其實是一種溝通的過程，具有療癒的功能，可以沈澱情緒」，俗話說「大悲無言」，能夠將情緒寫出來，就能戰勝悲哀的情緒，這就是「正向的解析」。至於為何選擇「宋詞」以及「東坡詞」作為課程內容，劉少雄認為宋詞的精神富有現代意義，來自文人認真誠懇的生命以及不屈不撓的精神，希望學生能透過進入宋詞的情感世界，學習面對情感的方式以及態度。東坡詞充分反映蘇軾在貶謫生涯中，如何將情懷由餘悸猶存轉變為隨緣自適，有挫折感、對生命無常的感嘆，更呈現了曠達的胸襟。蘇東坡「以詩為詞」，更拓寬了寫作題材，使詞與詩一樣富於抒情言志的作用。

最後劉少雄以「不是透過理解而感動，而是透過感動而理解」作結，希望透過課程引領學生思考，理解更多人生意義。(文/柯家媛)

## 人物短波 雷光夏 9月15日再辦演唱會

去年以《深無情》入圍2018年金馬獎最佳電影歌曲的「音樂詩人」，曾經拿下金韶獎創作組亞軍的大傳系友雷光夏，在臉書上公告將於9月15日在台北國際會議中心大會堂舉辦演唱會，這是自2015年《消失的奏鳴曲》之後，睽違四年再次舉辦的大型演唱會。其實「就是心中有一種，想要跟大家見面的心情。」或許是金馬獎中的表演，再度喚起了歌迷對她登台的渴望，包括各個年齡層的歌迷，以各種各樣的方式，呼喚著她。「有個臺灣人到大陸偏遠地區小學去教課，教全班的小朋友，一起唱我譜詞的《故鄉》。」看著對方傳來的影片，讓雷光夏發現「許多樂迷的回應，跟我自己所想的詮釋，是一樣的呢。所以我想，那樣的訊息是真實存在的。」為了回應這些呼喚，雷光夏將演唱會命名為「昨天晚上，我遇見你」，希望能夠遇見各種自己與他人，在那樣一個寧靜卻變化萬千，很「雷光夏式」的夜晚。(文/潘劭愷)

## 網路看更大條 http://tkutimes.tku.edu.tw/

北區史學四校聯合發表會 本校與東吳、輔仁、文化三校歷史系5月11日於聯合舉辦「北區四校史學聯合發表會」，展現學習成果。(文/林毅樺)

資圖週「圖步」海報街 資圖週5月13至17日熱烈展開，活動主題為「淡水圖步區」，藉以使淡江師生進一步認識該系。(文/高萃芬)

資工系研習人工智慧技術 5月15日資工系辦「2019人工智慧前瞻技術與應用研習會」，約120人參與，3場專題演講讓學生掌握AI發展。(文/李佳穎)

大陸所校友林水永談新南向 大陸所於5月9日邀請中國輸出入銀行理事主席林水永談輸出銀行角色和功能，和新南向政策的重要。(文/鍾明君)

岡野翔太觀察臺日政經 日文系於5月9日的國際與跨文化講座中，岡野翔太與近20人分享自身在兩個國家和兩個名字的心路歷程。(文/李欣悅)

日文系頂石展秀大四成果 5月14日文系舉辦「107學年度頂石課程成果展」，展出大四畢業生的論文、映像作品等10項畢業專題。(文/李欣悅)

圖書館汰舊期刊圖書轉贈 覺生紀念圖書館於5月22日在總館、台北分館舉辦「期刊及圖書轉贈活動」，歡迎師生前往選取。(文/周浩豐)

英日俄3系戲劇公演吸睛 英文系、日文系、俄文系各別在本校實驗劇場舉辦2019戲劇公演，展現學習成果。(文/姜雅馨、胡榮華、李欣悅)

數學系大師演講 李育杰談 AI 數學系將於5月23日下午1時於科學館S104舉辦大師演講，邀請中央研究院資通安全專題中心執行長李育杰演講。(文/姜雅馨)

## 新頭殼 特約攝影

【記者李穎琪專訪】我們能透過幾種方式，將城市與生活變遷的點滴記錄下來？對於經濟/法文系校友張良一來說，攝影是最原始的直覺反應，無論是出版攝影集、籌辦攝影展、攝影作品展覽，甚至橫掃各大新聞攝影比賽，都基本上按下相機快門，捕捉到他內心深處受感動或震撼的瞬間，更有成就和滿足感。他的身上總是掛著兩台相機，一台紀錄著台灣社會數十年來的脈絡，另一台則紀錄著這片土地上的人生百態。

著迷於淡水的風情，張良一的大學聯志願卡，填的全都是「淡江大學」。他對數字毫無興趣，卻就讀經濟系，由於無心系上專業課程，他在上課時常盯著窗外，看著白鷺掠過梯田的身影；下課後必到之地是圖書館，興味地翻閱著阮義忠、張照堂的作品集和文章，汲取攝影的養份。「當時攝影是我大學苦悶生活的出口，回過頭來卻感激淡江開放自由的學風，讓我能夠有時間挖掘這片土地的美，並發展自己的志趣。」四年間張良一跑遍淡水每個角落，用著手上的相機，見證淡水的潮來暮去。在山徑上感受水氣、坐在長堤上望著夕陽、聽著海浪拍打觀音石激起浪花聲音，像是淡水河的呼吸聲，張良一說，這些都是淡水獨特又可愛之處。「以前在淡水漫步，只想放下相機，好好感受這裡的人、空氣、時間的流動。現在的淡水給我的感覺卻是濃妝艷抹。」福佑宮後的重建街一直因道路拓寬計畫所擾，2011年張良一在獲知新北市府決定再次展開工程的消息時，他決定在重建街舉辦「消逝的風景」

## 張良一 用相機關懷土地人文

攝影展，展出1987年至2011年所拍下的淡水。一張張攝影作品與重建街的曲折互為主體，織就出淡水濃濃的人文與景觀氣味。張良一以自己的方式，傳達他對這片土地的熱愛、對時事的關懷，那是他內心最懇切的声音。

非科班出身的張良一，1993年進入新聞圈工作，他坦言，剛成為記者時，渴望肯定、渴望成名的想法非常強烈。「我那時常常做一個夢：一架飛機墜落在我眼前，我用顫抖的雙手，拍下飛機撞擊地面的那一個瞬間…」沒想到夢境成真，1998年發生大園空難，張良一接下任務，到板橋儀儀館進行拍攝。「停放機庫處堆滿了棺木，讓人怦然心驚；挑照片時，燈箱上一張小孩子棺木的底片，讓我的眼淚禁不住流了下來。為甚麼我會知道？因為牌位旁邊放著米奇和妮妮的玩偶，我想到自己的女兒在兩年前出生，這個小孩卻來不及長大。萬幸性命換來一張衝擊視覺的照片，有意義嗎？從此我就沒有再想過這樣的夢了。」

這次事件，觸動張良一對新聞攝影內涵的再思考。2014年，他再次接到空難現場的拍攝任務，地點在澎湖。抵達事發現場，同業正在搶拍打撈遺體的畫面，張良一卻被一堆飛機殘骸吸引，無人認領的行李箱所吸引。「新聞工作者當然有其客觀呈現、專業性的一面需要保持，但如果媒體思維無法擺脫均一化、搶獨家、怕獨漏的侷限，長久下來只會犧牲掉更多能發人深省、具有時代意義的畫面。」話鋒一轉，張良一笑著說，今年臺灣新聞攝影大賽突發新聞類的第一名，就是一張以行李箱隱喻香媽媽出

軌事故的照片，也算是側面印證時代與評審的想法和標準，都在進步與更新吧。

回顧32年的創作生涯，土地與人之間的關係是張良一影像創作中難以被忽略的主軸。他說明，臺灣不止有光鮮亮麗的一面，也有光怪陸離的一面。「為甚麼同樣是稻田，池上的伯朗大道風景明媚，宜蘭的農田卻種出豪宅，彰化的農田卻種出工廠？更甚者，城市規劃的大筆一揮，千頃農田就不見了，取而代之是商業大樓。」隨著年歲增長，他放下以前激烈且具批判性的角度，改以內斂卻自省、安靜卻有張力的影像呈現。「就把今昔的對比放在那裡，讓大家去看、去思考。」他認為這正是攝影迷人的地方，鼓勵拍攝者用各種表現方式去尋找主題的另一種可能。

「少時不讀書，長大當記者」，張良一曾在新聞現場聽到一位媽媽這樣跟小孩說，當時憤憤不平，現在卻一笑置之。攝影記者的角色帶著張良一認識各行各業的人，不論是基層或菁英，臉書上三千多位朋友都是透過工作中交養累積下來的。看過人生的無限可能，人便會慢慢變得厚實而謙虛，「或許以後想到了一個主題，我一台腳踏車從北騎到南，今天拜訪他，明天拜訪她，素材就足夠了。」張良一說，這是這份工作給予自己最大的回饋。

「follow your heart」是他對學弟妹的勉勵，好好把握大學時光，發掘自己感興趣的事，別被外在的聲音及標準左右。「人的生命有限，好好思考你最想做的是甚麼？或許腦海中浮現的第一件事，既是答案，更是目標。」



快問快答 1.提到攝影師，第一個會想到誰？ 答：張照堂老師。 2.攝影的啟蒙？ 答：小時三臺聯播的《映像之旅》。(由影像工作者雷驥、攝影師杜可風以及攝影家張照堂，以旅遊報導手法介紹臺灣風情) 3.攝影工作中最有挑戰性的部份？ 答：新聞現場捕捉到的「不可預測」的畫面。 4.人生中的第一台相機？ 答：高中時，用補習費買了一台PENTAX。 5.人生第一張被刊登的照片？ 答：大四時投稿，被刊登在中國時報「攝影紀實」專欄，一個高麗菜田中插著「毒」字。 6.人生第一個拿的新聞攝影獎項？ 答：肉粽盃(台灣新聞攝影大賽前身)。